



**DAF Trucks France**

**Att de Nicolas RIQUELME**

ZI Paris Nord 2, 64-66 rue des Vanesses

93420 Villepinte

Saint-Antoine-de-Ficalba, le 21 décembre 2023

Monsieur,

Nous avons le plaisir de vous adresser ci-joint notre proposition concernant l'équipement de ce camion,

**OFFRE DAF 2024 / DAF NGD 450 6x2 FAN / CDE XXXX / CHASSIS XXXX / SAP DALBY XXXXX**

**GRUE KESLA / Grue repliable en Z / Classification EN 12999 HC1/HD4/B4**



*Photo non contractuelle, grappin inclus*

**GRUE KESLA ZT 17-3 J City 9.5 m SIEGE SUR COLONNE + BRAS DALBY XHM3 20**

Vous souhaitant bonne réception et demeurant à votre disposition pour tous renseignements ou étude complémentaire, nous vous remercions par avance de l'attention portée à cette offre.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Thierry Vergnol".

**Thierry VERGNOL**

**Responsable Grands Comptes & Constructeurs**

# **GRUE KESLA ZT 17-3 J City**

## **9.5m**

### **avec siège sur colonne**



#### **EQUIPEMENT DE BASE :**

Grue repliable en Z **avec coulisse sur le premier bras**  
**(Évitant le déplacement du catalyseur du camion)**

Classification EN 12999 HC1/HD4/B4

Type HC1/HD4/B4 à une extension hydraulique (double télescope)

**Couple de levage max : 15,9 t/m**

**Portée horizontale : 9,50 m**

**Portée verticale : 12,00 m**

Avec rotation à crémaillère

Stabilisateurs à extension hydrauliques 1 850 mm extensibles indépendants l'un de l'autre

Distributeur proportionnel compensé PVG32

Vérins stabilisateurs (1020 cm repliés / 1622 cm sortis)

Filtre haute pression

Protection des vérins

Limiteur de moment électronique – Kit d'urgence

Kit CE

Distributeur proportionnel  
compensé PVG32

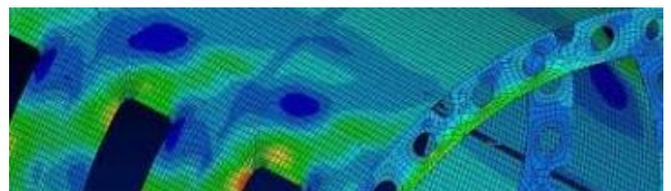
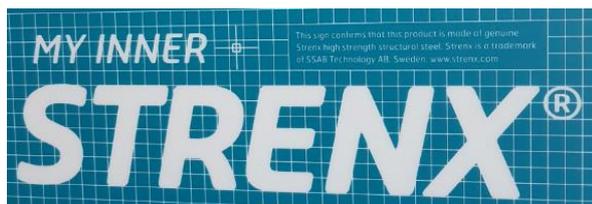


## CAPACITES DE LEVAGE

Lifting capacity with min and max outreach									
	↓ 3 m	↓ 4 m	↓ 5 m	↓ 6 m	↓ 7 m	↓ 8 m	↓ 9 m	↓ 10 m	
Z17-3-81 (min)	-	-	-	-	-	-	-	-	(kg)
Z17-3-95 (min)	5 200	4 000	3 250	2 700	2 280	1 980	-	-	(kg)
Z17-3-95 (max)	5 000	3 800	3 050	2 550	2 160	1 870	1 640	-	(kg)

## STRUCTURE STANDARD DES GRUES KESLA :

La structure principale de la grue (colonne et bras de lavages) est fabriquée en acier HLE, plus précisément en SSAB STRENX 700 MC+ qui offre des limites d'élasticité très élevées pour permettre d'avoir à la fois une structure très robuste mais allégée. Chaque élément structurel de la grue est calculé en utilisant la technologie des éléments finis.



Les parties basses de la grue telles que les embases et pieds de colonne sont fabriquées avec des aciers en fusion qui sont plus résistants que des éléments mécano-soudés classiques. Par exemple le groupe de

rotation en fonte est optimisé pour des usages intensifs et un grand nombre de cycles avec lubrification à bain d'huile en standard.



Les parties de structures sont fabriquées à l'aide de la technique de soudage dite : Back Plate (Plaque de renfort derrière les éléments à souder) de manière à garantir robustesse et longévité.

Without back plate



With back plate



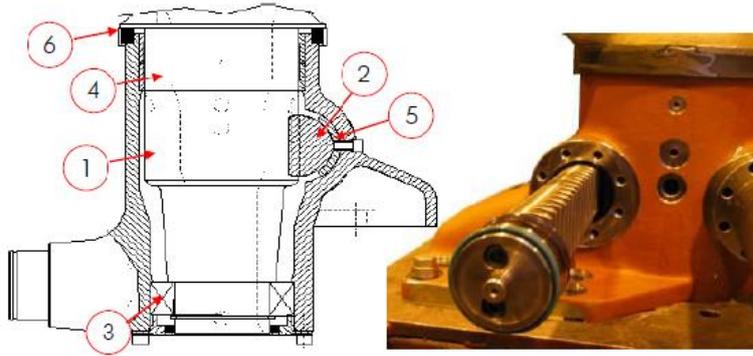
Enfin, les bras de la grue sont profilés en V afin d'accroître la puissance et la rigidité de la structure, cette forme particulière permet aussi une meilleure rapidité des mouvements et un meilleur guidage des extensions.



### **ROTATION PAR DOUBLE CREMAILLERE JUSQU'A 415°**

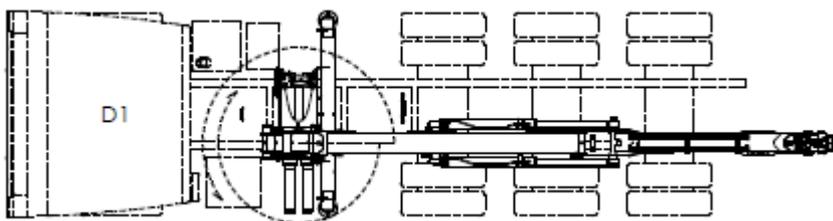
Le système de rotation KESLA a été développé pour une utilisation intensive et un contrôle très précis et souple des mouvements même à distance maximale. La rotation est assurée par une double crémaillère ce qui confère un avantage très conséquent sur les grues en Z à simple crémaillère.

Les crémaillères et le pied de colonne sont dans un bain d'huile pour permettre une meilleure fluidité des mouvements et aussi une plus grande longévité et fiabilité générale de la grue.



**Le point mort de la grue est de type :**

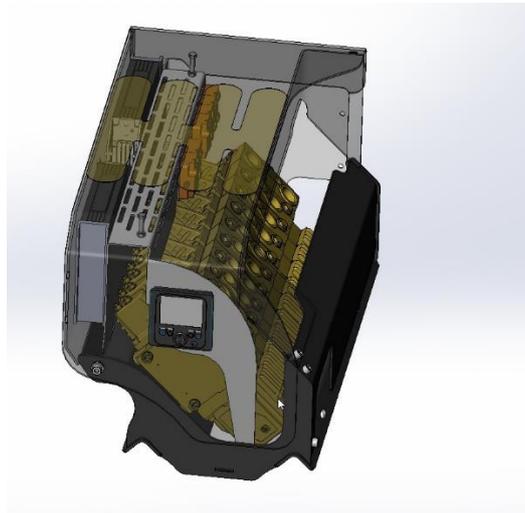
D1 : Repliage grue côté passager et béquilles côté carrosserie



**DISTRIBUTEUR HYDRAULIQUE – PVG32 :**

Le distributeur proportionnel compensé permet une fluidité et un contrôle supérieur dans le cas des manœuvres simultanées. Le PVG 32 assure une répartition optimisée de l'huile grâce à une gestion en temps réelle des éléments du distributeur dans le cas des manœuvres multiples. L'efficacité opérationnelle de la grue s'en trouve ainsi augmentée.

Les distributeurs possèdent des commandes de secours.



Le distributeur est protégé par un capot de protection robuste articulé permettant une meilleure maintenance.  
Le distributeur est compatible pour des débits de pompes fixes ou variables.

## **FILTRE HAUTE PRESSION**

Les grues KESLA sont équipés d'origine de filtre haute pression de très grande performance 20 microns.

## **REFROIDISSEUR D'HUILE**

Le refroidisseur d'huile est équipé d'un système de commande automatique en fonction de la température de l'huile du circuit. L'échange thermique est optimisé et la consommation d'énergie réduite garantissant une efficacité maximale du circuit hydraulique de la grue.



Le refroidisseur est équipé d'une sécurité de température haute permettant de protéger les circuits hydrauliques en cas de surchauffe.

## **SYSTEME DE GESTION DE LA GRUE ET DES STABILITES : PROSTABILITY**

Les grues KESLA City sont gérées par un boîtier très intuitif qui permet aux utilisateurs et aux opérateurs de maintenance d'accéder sans valise de diagnostic aux fonctions et paramétrages essentielles de la grue.



Le contrôle de stabilité du véhicule garantit de meilleure performance d'utilisation de la grue. Les systèmes de contrôle de la stabilité de KESLA City PM de type PROSTABILITY sont entièrement proportionnels. Ils permettent d'ajuster automatiquement la puissance de levage de la grue en fonction de la sortie proportionnelle des stabilisateurs. Grâce à l'interface utilisateur, l'opérateur est à même de connaître sa capacité de levage en fonction de l'état de stabilisation de la grue à tout instant. De plus le système permet le paramétrage de zones de restrictions, type protection de la cabine du camion et/ou de l'opérateur.

## **STABILISATEURS**

Stabilisateurs fixes

Fash leds sur béquilles de grues

## LES ACTIVATIONS

Les 3 activations complémentaires en bout de grue ont un passage interne afin d'avoir une meilleure protection.



## PHARES DE TRAVAIL

2 phares de travail à LED sur deuxième bras



## KESLA proTECT : LE CONCEPT



**KESLA proTECT** est un gage de qualité et de longévité de la grue, les ingénieurs KESLA attachent beaucoup d'importance depuis 60 ans à garantir la meilleure fiabilité des grues en utilisation intensive et extrême, notamment concernant :

Les peintures et traitements de surface renforcés

Les protections du vérin principal et des vérins du deuxième bras :

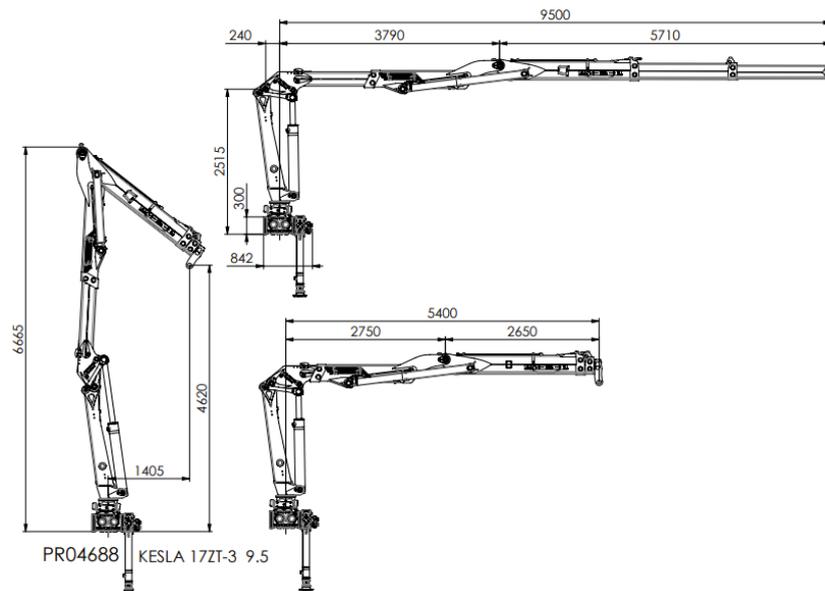


## CONTROLE DE STABILITE PROPORTIONNELLE

Adaptation proportionnelle de la capacité de levage en fonction de la position des stabilisateurs.  
Conforme à la norme EN12999

Tôle de protection pour habillage complet distributeur et flexibles  
3 circuits hydrauliques en bout de flèche, intégrés dans le bras système d'agencement des flexibles dans le télescope pour une maintenance facile et rapide

Emetteur avec indicateur de charge, klaxon  
2 phares de travail sur deuxième bras



Socle avec fixation 4 points + Brides de fixation  
Laque de finition grue noir **RAL 9004**

Kit 2 plaques de stabilisation + box 40\*40\*5

**Grappin BAKKER 6 dents type SHZ306/k1/0\_B avec Rotator et valves de sécurité montée et chape d'adaptation**



**GARANTIE sur la grue : 1 AN TOTAL et 2 deux ans sur la structure métallique**

Le pack inclut également :



Refroidisseur air / huile 24V 10-12kW + thermostat 5000284



Pack chauffeur composé de produits marqués Techmat:  
1 Bodywarmer, 1 bonnet, 1 casquette, 1 Sac à dos, 1 T-shirt, 1 gourde, 1 bloc note avec stylo, 1 paire de gants de manutention



# **BRAS DALBY XHM3 20**

## **Potence coulissante sans linguet**

W carrossable de 4,6 m à 6,5 m intérieur

Force de levage 20 tonnes

Laque de finition bras RAL 7016

Cde amovible pneumatique en cabine

Pression de service 280 bras

Pompe 92 cm<sup>3</sup> à débit variable, signal LS, réservoir d'huile de 185 litres

BAE Extensible hydraulique **58R03**

Verrouillages AV hydrauliques

Vanne 3 voies à cde pneumatique en cabine

Circuit de bennage de remorque simple effet, 2 tuyaux

Crochet de remorquage TRAXION BNA diam 68 mm

Panier à filets

Coffre à outils en PVC

Extincteur 6 kg + coffre ext

Pare cyclistes

Ailes AR en aluminium

Vitesse rapide

Supports de pelle & balai

Caméra AR avec écran en cabine prédisposé

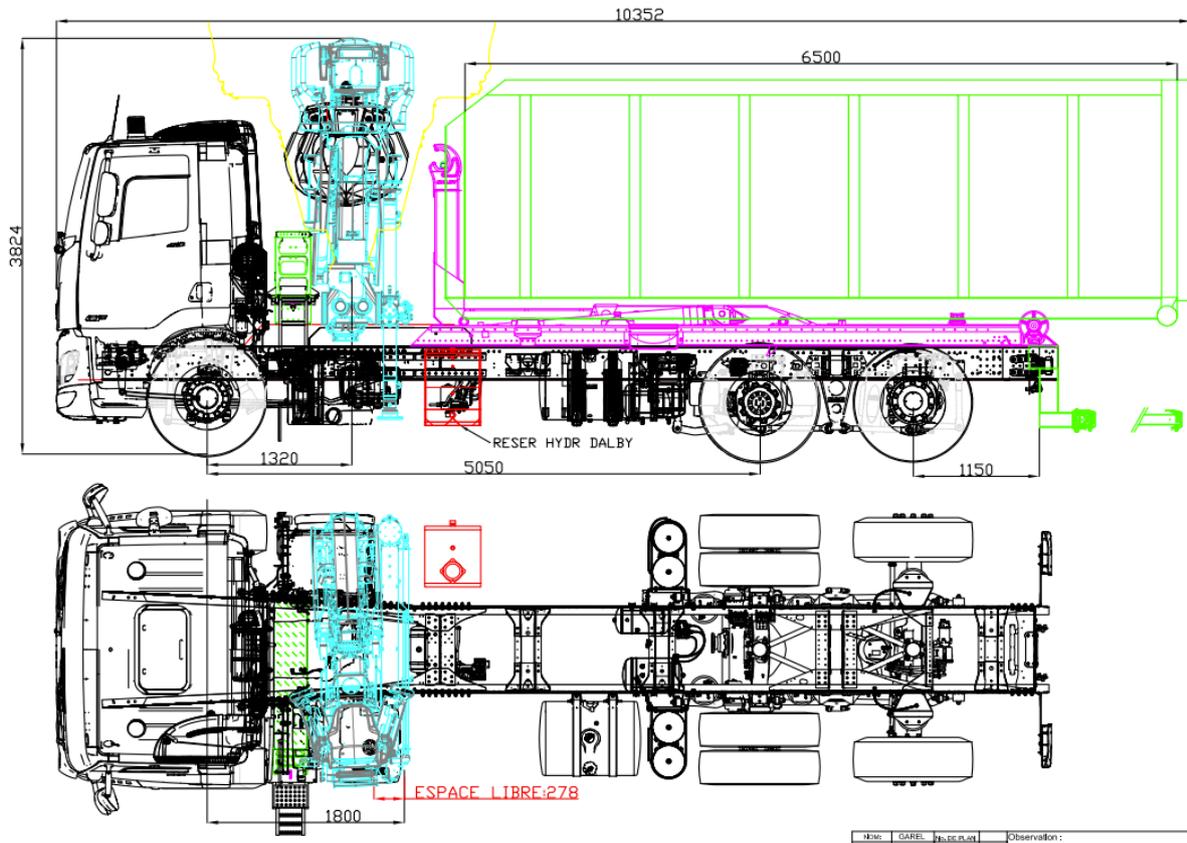
Montage, raccordement électrique, pneumatique et hydraulique du bras.

Fourniture de notice d'instructions, de catalogues des pièces détachées et du carnet entretien

Vérification, mise en service du bras, CCI

**GARANTIE sur le bras : 1 an pièces et MO**

**Prix de vente net HT (FCA France métropolitaine) :**



Dalby, des matériels au cœur de vos activités – [www.dalby.fr](http://www.dalby.fr)

